



Asamblea General

Distr. general
7 de diciembre de 2005
Español
Original: inglés

Sexagésimo período de sesiones

Tema 123 programa

Presupuesto por programas para el bienio 2004-2005

Segundo informe sobre la ejecución del presupuesto por programas para el bienio 2004-2005

Informe del Secretario General

Adición

Situación de la ejecución de los proyectos de infraestructura relativos al refuerzo de la seguridad y la vigilancia de los locales de las Naciones Unidas

1. El presente informe se ha preparado de conformidad con el párrafo 57 de la sección XI de la resolución 59/276 de la Asamblea General, en la que la Asamblea pidió al Secretario General que le presentara un informe sobre la aplicación de la resolución, el cual debería incluir, en relación con el párrafo 9 de esta última, información sobre la marcha de la ejecución de los proyectos de infraestructura relativos al refuerzo de la seguridad. Como se recordará, en respuesta a anteriores resoluciones de la Asamblea General, se incluyó información periódica sobre la ejecución de los proyectos de infraestructura relativos al refuerzo de la seguridad en los informes sobre la ejecución del presupuesto, el más reciente de los cuales es el segundo informe sobre la ejecución del presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 (A/58/558/Add.1). Después de la presentación de ese informe, en sus resoluciones 58/295 y 59/276, sección XI, la Asamblea aprobó fondos para un programa adicional de proyectos de refuerzo de la seguridad. En el presente informe se ofrece un resumen de la labor emprendida o prevista por la Secretaría durante los años 2004 y 2005 para ejecutar todos los proyectos de refuerzo de la seguridad aprobados hasta el momento.

2. Como se recordará, en su resolución 56/286 la Asamblea General decidió consignar la suma de 47.795.400 dólares para la ejecución de proyectos de infraestructura dirigidos a reforzar la seguridad de los locales en la Sede y en las oficinas exteriores. Tras haber examinado las propuestas del Secretario General



correspondientes a las fases primera y segunda de las medidas de refuerzo de la seguridad (A/58/756, A/59/365 y Add.1), en sus resoluciones 58/295 y 59/276, sección XI, la Asamblea aprobó proyectos adicionales para el bienio 2004-2005 por un costo total de 54.205.600 dólares.

3. En consecuencia, el costo total del programa aprobado por la Asamblea General en sus resoluciones 56/286, 58/295 y 59/276 asciende a 105.705.100 dólares (a las tasas revisadas de 2004-2005), que se financiarán con cargo al presupuesto ordinario y, en relación con Viena, sobre la base de la participación en los gastos de otras organizaciones situadas en el Centro Internacional de Viena. Al 30 de septiembre de 2005, se había comprometido con respecto a ese programa la suma de 70.531.800 dólares, que representa el 67% del total de gastos aprobados, de 105.705.100 dólares. El estado de la utilización de los fondos aprobados por lugar de destino se resume en el cuadro que figura a continuación. Además, en el anexo del presente informe figura una descripción detallada de la ejecución de los distintos proyectos y en los párrafos 4 a 15 *infra* se ofrece una descripción resumida por lugar de destino.

Cuadro

Estado de la utilización de los fondos aprobados para la ejecución de proyectos de infraestructura sobre refuerzo de la seguridad, por lugar de destino

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Lugar de destino</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Nuevo cálculo de los costos y ajustes*</i>	<i>Costo total del programa aprobado</i>	<i>Fondos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo no comprometido</i>
Sede	26 000,0	15 129,2	–	184,1	41 313,3	37 770,2	3 543,1
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra	19 443,2	17 907,0	1 718,2	1 975,8	41 044,2	25 166,7	15 877,5
Oficina de las Naciones Unidas en Viena**	1 250,0	6 916,0	4 425,0	1 294,5	13 885,5	2 741,4	11 144,1
Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi	521,0	3 378,4	866,0	220,6	4 986,0	1 920,9	3 065,1
Comisión Económica para África	333,5	2 220,0	–	12,4	2 565,9	1 801,9	764,0
Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico	101,6	774,6	–	35,9	912,1	875,2	36,9
Comisión Económica para América Latina y el Caribe	146,1	210,0	661,2	(19,2)	998,1	255,5	742,6
Total	47 795,4	46 535,2	7 670,4	3 704,1	105 705,1	70 531,8	35 173,3

* Nuevo cálculo de los costos y otros ajustes señalados en el primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2004-2005.

** En la Oficina de las Naciones Unidas en Viena el programa se financia sobre la base de la participación en los gastos con otras organizaciones situadas en el Centro Internacional de Viena.

A. Sede

4. Las medidas de seguridad aprobadas para la Sede se han aplicado en su mayoría, y se prevé llevar a cabo en marzo de 2006 la prueba final y la puesta en funcionamiento de la mayor parte de los proyectos. Al final de septiembre de 2005 se había utilizado el 91% de los recursos aprobados para el programa de la Sede. Uno de los proyectos, la adquisición de cuatro barreras portátiles contra vehículos cuyo valor se estima en 800.000 dólares, permanece en la fase inicial de ejecución. Se han dado a conocer las especificaciones técnicas correspondientes y está en marcha el proceso de adquisición. Otros dos proyectos, relativos a la instalación de separadores balísticos en el Salón de la Asamblea General y las Salas del Consejo de Seguridad y a la instalación de sensores y artefactos de seguridad del aire, cuyo costo total asciende a 2.150.600 dólares, se han aplazado hasta la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura. Por otra parte, la construcción in situ de un centro de información para organizaciones no gubernamentales y de un local para el correo, cuyo valor total es de 2.650.000 dólares, no forma parte del plan maestro de mejoras de infraestructura pero se ejecutará a la par con éste.

5. Las demoras en la ejecución general con respecto al calendario inicial obedecieron a diversos factores, entre ellos las deficiencias observadas en los documentos de construcción, las dificultades con que tropezó el contratista general para movilizar a sus contratistas y la necesidad de modificar el diseño inicial para cumplir las condiciones actuales sobre el terreno y los requisitos de la evaluación tecnológica.

B. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

6. Al final de septiembre de 2005 se había utilizado el 61% del total de recursos aprobados para el programa de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, por un monto de 41.044.200 dólares. De los nueve proyectos aprobados por la Asamblea General en sus resoluciones 56/286 y 58/295, cuatro proyectos, de un costo total de 8.075.900 dólares se han aplazado por diversas razones indicadas en la parte II del anexo del presente informe, entre ellas la necesidad de integrar tres de esos proyectos con el relativo al sistema global de control del acceso. Está en marcha la ejecución de los cinco proyectos restantes. No obstante, se ha revisado la fecha de terminación prevista en el calendario comunicado anteriormente a la Asamblea en su quincuagésimo noveno período de sesiones, a fin de incluir un retraso de 12 a 18 meses en la ejecución por las razones que se detallan en la parte II del anexo. De estos cinco proyectos, está a punto de concluir la instalación de películas protectoras a prueba de explosiones y la protección del perímetro, con excepción de las mejoras previstas en la entrada de la Plaza de las Naciones, que dependen de obras de construcción que ha de realizar el país anfitrión en esa zona.

7. De los cuatro proyectos aprobados por la Asamblea General en la sección XI de su resolución 59/276, por un costo total de 1.718.200 dólares, está casi terminado el relativo a la protección de las fachadas de cristales de gran tamaño. Los otros tres proyectos se encuentran todavía en las primeras etapas de ejecución. Debido a su prioridad, por iniciativa de la Secretaría se ha ejecutado con cargo a los recursos generales aprobados para proyectos de refuerzo de la seguridad en la ONUG un proyecto adicional consistente en la renovación de la armería, a un costo total de 47.500 dólares. La prioridad otorgada a este proyecto refleja la necesidad de que el

almacenamiento y la protección de las armas de fuego estén en consonancia con los reglamentos del país anfitrión.

C. Oficina de las Naciones Unidas en Viena

8. El programa de refuerzo de la seguridad aprobado para Viena se financia sobre la base de la participación en los gastos junto con el Organismo Internacional de Energía Atómica, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial y la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares. De 15 proyectos aprobados por la Asamblea General se ha ejecutado uno, a saber, la instalación de una nueva valla en el perímetro del Centro Internacional de Viena. Los otros 14 proyectos se encuentran en diversas etapas de ejecución, pero, en general, hay una demora de 12 a 14 meses en relación con el calendario presentado inicialmente a la Asamblea en su quincuagésimo noveno período de sesiones. Con respecto a la utilización de fondos, al final de septiembre de 2005 se había ejecutado el 20% del programa correspondiente a Viena.

9. Como se indica pormenorizadamente en la parte III del anexo del presente informe, la demora en la ejecución refleja en algunos casos la necesidad de vincular los proyectos con el proyecto en curso de retirada del amianto, y en otros casos su integración con el proyecto de control global del acceso. Las medidas ejecutadas hasta ahora incluyen la instalación de un sistema de reconocimiento de vehículos y de películas protectoras a prueba de explosiones en todas las zonas principales. Algunos otros proyectos aprobados en el bienio 2004-2005 se encuentran en las primeras etapas de diseño e investigación de productos.

D. Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi

10. De los 10 proyectos aprobados para la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (ONUN) se han concluido cinco. Se ha utilizado el 39% del total de fondos consignados para el programa (4.986.000 dólares). La ejecución de los proyectos restantes experimenta demoras de 6 a 12 meses en relación con el calendario previsto y comunicado inicialmente a la Asamblea General en su quincuagésimo noveno período de sesiones.

11. Ha concluido la fase de diseño de los proyectos restantes, a saber, la reubicación del economato y de la tienda de regalos y la construcción de una instalación de descarga. Se prevé que la construcción comience en el segundo trimestre de 2006. Se ha iniciado el proyecto de mejora de la seguridad personal en la ONUN, aprobado por la Asamblea General en la sección XI de su resolución 59/276, y se encuentra en marcha la selección de una empresa de consultoría sobre diseño.

E. Comisión Económica para África

12. En total, la Asamblea General ha aprobado 13 proyectos para la Comisión Económica para África. Del programa total aprobado, de un valor de 2.565.900 dólares, se han utilizado 1.801.900 dólares, o el 70%. Se han ejecutado en su totalidad los proyectos aprobados por la Asamblea en 2003, en su resolución 56/286. El calendario revisado de la ejecución de los proyectos restantes refleja una demora de 6 a

12 meses en relación con el calendario presentado a la Asamblea en su quincuagésimo noveno período de sesiones.

13. Con respecto a los proyectos que se encuentran en ejecución, las medidas de seguridad incluyen la instalación de películas protectoras a prueba de explosiones, que está casi terminada, la construcción de un centro de identificación y acreditación ex situ y mejoras de la seguridad del muro exterior actual. Se espera disponer de contratos para todos los proyectos restantes al final del año y que las obras de construcción comiencen en 2006.

F. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico

14. Todos los proyectos de refuerzo de la seguridad aprobados por la Asamblea General para la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico están prácticamente concluidos. Del costo total aprobado de 921.100 dólares, se ha comprometido la suma de 875.200 dólares, o el 95%. Dos de los proyectos se encuentran aún en la fase de ejecución, a saber, la instalación de dos sistemas de alarma contra intrusos, que está a punto de finalizarse, y la mejora del sistema de televisión en circuito cerrado, que se encuentra en la etapa de selección del contratista. Se espera concluir el resto de los trabajos durante el primer semestre de 2006.

G. Comisión Económica para América Latina y el Caribe

15. Del total de 998.100 dólares correspondiente al programa de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) se han utilizado 255.500 dólares, o el 26%. La instalación de películas protectoras a prueba de explosiones ha concluido en la sede de la CEPAL y en sus oficinas de México, D.F., y Bogotá, y está en marcha en otras oficinas locales de la Comisión. Ha concluido la fase de diseño de todos los proyectos restantes, que se prevé ejecutar simultáneamente, y se han iniciado las adquisiciones para la fase de construcción. La ejecución de estos proyectos en Santiago depende de la construcción de la Dependencia de Seguridad y Vigilancia de la CEPAL, que ha experimentado cierta demora en relación con el calendario previsto inicialmente.

Estado de la ejecución de los proyectos para reforzar la seguridad

I. Sede

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Proyectos terminados (según se indica en el documento A/58/756)	540,0	–	–	540,0	301,9	238,1	Ejecución completa
Mejoras del sistema de alarma contra incendios	2 500,0	1 450,0	–	3 950,0	4 522,2	(572,2)	Ejecución completa, salvo el sistema de desconexión de ventiladores del edificio de conferencias, que se espera haya culminado a más tardar al final de 2006
Instalación de una película protectora a prueba de explosiones en todas las ventanas	–	2 500,0	–	2 500,0	1 437,4	1 062,6	Ejecución completa
Protección de los pisos de los funcionarios ejecutivos superiores	800,0	832,9	–	1 632,9	2 003,4	(370,5)	Ejecución completa
Construcción de un centro interno de control de la seguridad	3 448,0	763,5	–	4 211,5	4 817,9	(606,4)	Trabajos de construcción en curso; se espera que hayan culminado a más tardar en febrero de 2006. Véanse las notas 1 y 2
Instalación de un sistema de vigilancia de los controles de acceso y las alarmas de todo el complejo	9 322,0	–	–	9 322,0	11 745,6	(2 423,6)	Trabajos de construcción en curso; se espera que hayan culminado a más tardar en febrero de 2006. Véanse las notas 1, 2 y 3
Instalación de una barrera de seguridad física en todo el perímetro	3 000,0	3 717,3	–	6 717,3	6 592,0	125,3	Trabajos de construcción en curso; se espera que hayan culminado a más tardar en diciembre de 2005. Véanse las notas 1 y 2
Puesta a punto del sistema de iluminación del perímetro	400,0	2 529,5	–	2 929,5	2 821,1	108,4	Se han terminado los trabajos de construcción. Véanse las notas 1 y 2
Instalación de rejillas seguras en las bóvedas de la compañía de suministro de electricidad	340,0	1 107,8	–	1 447,8	1 281,7	166,1	Se han terminado los trabajos de construcción. Se necesitan trabajos adicionales para integrar el plan de respuesta de control de la vigilancia en el centro de control de la seguridad. Véanse las notas 1 y 2

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Instalación de seis nuevas barreras físicas contra vehículos	300,0	1 428,2	–	1 728,2	1 523,6	204,6	Trabajos de construcción en curso; se espera que hayan culminado a más tardar en diciembre de 2005. Véanse las notas 1 y 2
Cuatro barreras portátiles contra vehículos		800,0	–	800,0	174,0	626,0	Se han dado a conocer las especificaciones técnicas. Está en curso el proceso de adquisición. Se espera haber culminado el proyecto a más tardar en abril de 2006
Instalación de separadores balísticos en el Salón de la Asamblea General y las Salas del Consejo de Seguridad	1 000,0	–	–	1 000,0	358,9	641,1	Se han diseñado opciones alternativas para la seguridad del Salón de la Asamblea General y las Salas del Consejo de Seguridad. La ejecución del proyecto se postergó hasta la ejecución del plan maestro de mejoras de capital
Instalación de sensores y artefactos de seguridad del aire	1 700,0	–	–	1 700,0	190,5	1 509,5	Proyecto postergado hasta la ejecución del plan maestro de mejoras de capital
Construcción ex situ de un centro de información para las organizaciones no gubernamentales y de un local para el correo	2 650,0	–	–	2 650,0	–	2 650,0	Proyecto postergado; se ejecutará conjuntamente con el plan maestro de mejoras de capital
Subtotal	26 000,0	15 129,2	–	41 129,2	37 770,2	3 359,0	
Nuevo cálculo de los costos y otros ajustes señalados en el primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2004-2005	–	–	–	184,1	–	184,1	
Total	26 000,0	15 129,2	–	41 313,3	–	3 543,1	

Nota 1: En relación con estos proyectos, la prueba final y la puesta en funcionamiento habrán concluido a más tardar al final de marzo de 2006.

Nota 2: La fecha de terminación original de los proyectos de construcción para reforzar la seguridad era junio de 2005, pero ahora se prevé que las pruebas finales y la puesta en funcionamiento tengan lugar a fines de marzo de 2006. Los retrasos de los proyectos son resultado de deficiencias en los documentos de construcción. Se produjeron otros retrasos debido al tiempo que llevó al contratista de la construcción movilizar a sus subcontratistas y también a su incapacidad para gestionarlos. Otros retrasos adicionales se debieron a modificaciones del diseño para adaptarlo a condiciones y tecnologías actuales, y a cambios de programa propuestos por las Naciones Unidas.

Nota 3: El déficit de este proyecto se cubre con una transferencia de 2.766.500 dólares del presupuesto para reformas habituales.

II. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Reubicación de las operaciones de envío y recepción del correo y la valija diplomática; nueva zona de inspección y entrega de correo en la puerta 30	2 386,6	3 688,4	–	6 075,0	6 926,7	-851,7	La ejecución del proyecto fue aplazada a causa de la decisión de contratar a un contratista general para ejecutar todo el proyecto en vez de utilizar subcontratistas para cada componente, supervisados por el consorcio existente. Fue preciso complementar el diseño del proyecto, terminado en 2004, con diseños de construcción detallados de modo que un contratista general pudiese examinarlo y presentar su oferta para toda la ejecución. La construcción está prevista para mediados del año 2006 y la terminación para 2007
Protección para todo el perímetro del complejo, incluido el refuerzo del control del acceso por la entrada de Chemin de Fer, la entrada de Pregny y la de la Plaza de las Naciones	11 463,8	4 755,6	–	16 219,4	13 474,6	2 744,8	Entrada de Chemin de Fer: terminado. Entrada de Pregny: se espera terminarlo en marzo de 2006. Entrada de la Plaza de las Naciones: aplazado hasta que culminen las obras de construcción iniciadas por el país anfitrión en la zona. Vallas: proyecto dentro del plazo; trabajos de albañilería pospuestos hasta la primavera de 2006. Los recursos comprometidos excluyen elementos del proyecto que dependen del proyecto global de control de la identidad y el acceso.
Mejoramiento de la vigilancia en la zona intermedia, incluida la iluminación y la vigilancia por vídeo en la zona del garaje subterráneo	3 175,0	2 844,0	–	6 019,0	41,7	5 977,3	El Comité Directivo suspendió temporalmente este proyecto desde diciembre de 2004 hasta que se terminara el plan sobre el proyecto global de control de la identidad y el acceso, que abarcará la iluminación y las instalaciones de circuito cerrado de televisión

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Creación de un centro de control de la seguridad	2 417,8	–	–	2 417,8	1 214,4	1 203,4	Los trabajos de infraestructura continuarán en 2006, junto con la ejecución del sistema global de control de la identidad y el acceso. Se prevé concluirlos en diciembre de 2006, a la espera de las decisiones sobre el proyecto de control del acceso
Instalación de estructuras de protección de las tomas de aire y agua	–	515,0	–	515,0	–	515,0	El Comité Directivo suspendió temporalmente este proyecto desde diciembre de 2004 hasta que se terminara el plan sobre el sistema global de control de la identidad y el acceso, ya que éste abarcará, entre otras cosas, la detección de intrusos
Instalación de una película plástica en las ventanas	–	1 104,0	–	1 104,0	849,4	254,6	Se ha instalado película protectora a prueba de explosiones en todos los edificios principales. Dependiendo de las condiciones meteorológicas, se espera completar todas las áreas restantes para finales de año
Modernización del sistema de altavoces para hacer anuncios de emergencia	–	3 826,0	–	3 826,0	2 349,2	1 476,8	Los trabajos de construcción dieron comienzo a fines de septiembre de 2005 y está previsto que terminen a más tardar en marzo de 2006
Construcción de tabiques de protección contra incendios, incluida la zona de conferencias	–	1 174,0	–	1 174,0	–	1 174,0	Está previsto que el Instituto Suizo de Seguridad contra Incendios inicie la preparación de un diseño detallado a principios de 2006. Este proyecto depende en parte del proyecto global de control de la identidad y el acceso, el cual incidirá sobre la construcción de tabiques en los edificios. Se espera haberlo completado a más tardar al final de 2007
Cierre de zonas de estacionamiento y creación de una zona de exclusión de vehículos de 25 metros	–	–	367,9	367,9	–	367,9	Proyecto en suspenso hasta que se diseñe la zona de exclusión de vehículos, a más tardar a fines de 2005. Se espera haberlo completado a más tardar al final de 2007. Este proyecto se ha aplazado porque el Comité Directivo modificó las prioridades de los proyectos

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Protección de las fachadas de cristales de gran tamaño	–	–	248,6	248,6	263,2	-14,6	Se están examinando las ofertas recibidas para el suministro de ventanas a prueba de balas. Se espera haber completado los trabajos en enero de 2006. La sustitución de las actuales fachadas del Salón XIV y la Sala XVI está sujeta a un proceso de licitación y se espera haber terminado los trabajos a más tardar a mediados de 2006
Instalación de dispositivos de protección contra incendios en todos los edificios del Palacio de las Naciones	–	–	202,7	202,7	–	202,7	Está previsto que el Instituto Suizo de Seguridad contra Incendios inicie la preparación de un diseño detallado a principios de 2006. Se espera completar el proyecto a más tardar al final de 2007. Este proyecto se ha aplazado porque el Comité Directivo modificó las prioridades de los proyectos
Instalación de sistemas de rociadores	–	–	899,0	899,0	–	899,0	Está previsto que el Instituto Suizo de Seguridad contra Incendios inicie la preparación de un diseño detallado a principios de 2006. Se espera completar el proyecto a más tardar al final de 2007. Este proyecto se ha aplazado porque el Comité Directivo modificó las prioridades de los proyectos
Armería	–	–	–	–	47,5	-47,5	Proyecto prioritario adicional, financiado mediante la redistribución de recursos destinados a la instalación de películas plásticas, a fin de renovar una sala existente y convertirla en armería para que el almacenamiento y la custodia de las armas de fuego estén en consonancia con las normas del país anfitrión. Se espera haber completado el proyecto a más tardar en diciembre de 2005
Subtotal	19 443,2	17 907,0	1 718,2	39 068,4	25 166,7	13 901,7	
Nuevo cálculo de los costos y otros ajustes señalados en el primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2004-2005	–	–	–	1 975,8	–	1 975,8	
Total	19 443,2	17 907,0	1 718,2	41 044,2	–	15 877,5	

III. Oficina de las Naciones Unidas en Viena

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Proyectos completados según se indica en el documento A/58/756	1 250,0	–	–	1 250,0	1 250,0	–	Ejecución completa
Instalación de un sistema de vigilancia y alarma en la valla del perímetro	–	700,0	–	700,0	150,0	550,0	Sistema de circuito cerrado de televisión: se ha iniciado el proceso de licitación pública. Sistemas de alarma: se están elaborando las especificaciones técnicas. La fecha de conclusión depende de la ejecución del sistema global de control del acceso
Trabajos de construcción para reforzar los portones y puntos de control del perímetro, incluso las barreras físicas para vehículos	–	1 450,0	–	1 450,0	26,6	1 423,4	Se ha iniciado el proceso de evaluación técnica para seleccionar al consultor que se encargará de realizar el diseño. Fecha de terminación prevista: finales de 2006
Instalación de artefactos de cierre bajo llave a distancia para el acceso al edificio	–	165,0	–	165,0	–	165,0	La etapa de diseño está en marcha. La ejecución del proyecto está vinculada al proyecto de retirada del amianto, que en la actualidad se está llevando a cabo en el complejo y cuya finalización está prevista para octubre de 2006
Instalación de un sistema de alarmas en las puertas y modernización de los circuitos cerrados de televisión	–	1 800,0	–	1 800,0	438,2	1 361,8	Se ha finalizado la elaboración del plan de trabajo y se están preparando los documentos contractuales. Fecha de terminación prevista: mayo de 2006
Instalación de un sistema de reconocimiento de vehículos y un equipo de detección para el registro de vehículos	–	336,0	–	336,0	139,6	196,4	Ha concluido la instalación del sistema de reconocimiento de matrículas. Se están examinando las especificaciones del sistema de observación de la parte inferior de los vehículos. Fecha de terminación prevista: mediados de 2006
Instalación de una película protectora a prueba de explosiones en las ventanas del Centro	–	1 500,0	–	1 500,0	718,9	781,1	Ha concluido la instalación de la película protectora a prueba de explosiones en todas las zonas principales. La instalación en las zonas restantes estará terminada a finales de 2005
Instalación de un sistema estacionario de detección de productos químicos	–	100,0	–	100,0	–	100,0	Fase de investigación de productos en curso

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Instalación de artefactos de control del acceso, protección y alarma en el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado	–	815,0	–	815,0	–	815,0	Fase de investigación de mercado en curso. La ejecución del proyecto depende en parte de la ejecución del sistema global de control del acceso
Reconstrucción y modernización del Centro de Control de la Seguridad	–	50,0	–	50,0	–	50,0	Se ha terminado el diseño y se está procediendo a examinarlo. La ejecución del proyecto depende en parte de la ejecución del sistema global de control del acceso
Instalación de un sistema estacionario de detección de explosivos para vehículos	–	–	1 600,0	1 600,0	–	1 600,0	Fase de investigación de mercado en curso
Instalación de un sistema estacionario de detección de explosivos para peatones	–	–	900,0	900,0	–	900,0	Fase de investigación de mercado en curso
Trabajos de construcción para evitar el acercamiento en línea recta de vehículos a los puntos de acceso e instalación de badenes en las vías del perímetro	–	–	450,0	450,0	14,1	435,9	Se han elaborado las propuestas de diseño y se está a la espera de recibir el beneplácito del país anfitrión en relación con las puertas de entrada 3 y 4. Fecha prevista de terminación: finales de 2006
Instalación de refuerzos en los portones del perímetro	–	–	975,0	975,0	4,0	971,0	Se están examinando los criterios de diseño. El diseño de las puertas de entrada 3 y 4 está sujeto a la aprobación del país anfitrión. Fecha prevista de terminación: finales de 2006
Refuerzo de los puestos del perímetro – reconfiguración de la puerta de entrada 1	–	–	500,0	500,0	–	500,0	Se están examinando los criterios de diseño. La ejecución del proyecto está sujeta en parte a la aprobación del uso de terrenos adyacentes a la puerta de entrada por parte del país anfitrión
Subtotal	1 250,0	6 916,0	4 425,0	12 591,0	2 741,4	9 849,6	
Nuevo cálculo de los costos y otros ajustes señalados en el primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2004-2005	–	–	–	1 294,5	–	1 294,5	
Total	1 250,0	6 916,0	4 425,0	13 885,5	–	11 144,1	

IV. Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Mejoras adicionales de los portones y barreras y refuerzo de la valla del perímetro	40,8	219,4	–	260,2	260,2	–	Ejecución completa
Construcción de una cabina de inscripción para participantes en las conferencias en el pabellón de visitantes	–	56,0	–	56,0	56,0	–	Ejecución completa
Instalación de una película protectora a prueba de explosiones en las ventanas de todo el complejo	–	533,0	–	533,0	457,4	75,5	Ejecución completa
Preparación del terreno y obras de construcción para instalar barreras, molinetes y macetas alrededor de la entrada al complejo	–	101,0	–	101,0	101,0	–	Ejecución completa
Reubicación y construcción de nuevas cabinas de seguridad	–	107,0	–	107,0	237,3	(130,3)	Ejecución completa
Proyectos completados según se indica en el documento A/58/756	480,2	–	–	480,2	193,0	287,1	La ejecución de los componentes del proyecto relacionados con el sistema de circuito cerrado de televisión e iluminación, cuya financiación había sido comprometida de antemano, se suspendió en espera de la ejecución del sistema global de identificación y control del acceso
Instalación de un sistema de alarma y de una valla en el perímetro – fase 3	–	109,0	–	109,0	183,0	(74,0)	Se ha completado el 50% del proyecto y se espera que esté totalmente terminado a finales de 2005. La demora obedece al incumplimiento de los plazos por parte del contratista
Reubicación del economato y de la tienda de regalos fuera de los edificios principales	–	980,0	–	980,0	336,3	643,7	Ha concluido la fase de diseño y los proyectos se encuentran en fase de licitación. Se espera que la construcción comience a mediados de 2006
Construcción de una instalación única de descarga para todos los organismos	–	1 273,0	–	1 273,0	96,6	1 176,4	Ha concluido la fase de diseño y los proyectos se encuentran en fase de licitación. Se espera que la construcción comience a mediados de 2006

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Modernización de los sistemas de protección personal	–		866,0	866,0	–	866,0	Se han recibido los documentos de licitación y se está procediendo a su evaluación. Se espera que comiencen los trabajos a mediados de 2006
Subtotal	521,0	3 378,4	866,0	4 765,4	1 920,9	2 844,5	
Nuevo cálculo de los costos y otros ajustes señalados en el primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2004-2005	–	–	–	220,6	–	220,6	
Total	521,0	3 378,4	866,0	4 986,0	–	3 065,1	

V. Comisión Económica para África

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Proyectos completados según se indica en el documento A/58/756	333,5	–	–	333,5	333,5	–	Ejecución completa
Instalación de una película protectora a prueba de explosiones en las ventanas de la sede y las oficinas subregionales	–	1 000,0	–	1 000,0	614,4	385,6	Fecha prevista de terminación: finales de 2005
Construcción de un sistema de seguridad de acceso al perímetro y un centro de identificación y acreditación fuera del recinto	–	170,0	–	170,0	144,0	26,0	Construcción en curso
Modernización de la seguridad física y refuerzo de la pared existente en el perímetro	–	150,0	–	150,0	157,7	(7,7)	Construcción en curso
Construcción de una nueva pared de seguridad alrededor del terreno adicional donado por el gobierno anfitrión	–	300,0	–	300,0	62,9	237,1	Se ha seleccionado un contratista
Modernización del sistema del circuito cerrado de televisión en el Centro de Conferencias de las Naciones Unidas e instalación de un sistema de detección de intrusos en el perímetro con circuito cerrado de televisión	–	130,0	–	130,0	19,4	110,6	Se espera que la adjudicación del contrato tenga lugar a finales de 2005
Instalación de un sistema de alarma contra incendios en los edificios de oficinas	–	470,0	–	470,0	470,0	–	Se está procediendo a evaluar a los contratistas y se espera que la adjudicación del contrato tenga lugar a finales de 2005
Subtotal	333,5	2 220,0	–	2 553,5	1 801,9	751,6	
Nuevo cálculo de los costos y otros ajustes señalados en el primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2004–2005	–	–	–	12,4	–	12,4	
Total	333,5	2 220,0	–	2 565,9	–	764,0	

VI. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Proyectos terminados según se indica en el documento A/58/756	101,6	–	–	101,6	100,4	1,2	Ejecución completa
Instalación de un sistema automático de detección de explosivos en los vehículos en la entrada principal	–	125,0	–	125,0	156,6	(31,6)	Ha concluido la instalación y está en curso el proceso de certificación
Instalación de una película protectora a prueba de explosiones en las ventanas de los locales de la CESPAP	–	300,0	–	300,0	205,5	94,5	Ha concluido la instalación y se espera la llegada de una pequeña remesa de material de repuesto
Instalación de cuatro barreras hidráulicas fijas en todas las entradas principales e instalación de 20 balizas fijas para evitar la embestida de vehículos en lugares vulnerables del perímetro	–	92,6	–	92,6	190,7	(98,1)	Todas las barreras y las balizas están instaladas y en servicio. Cualquier modificación imprevista que se considere necesario realizar estará finalizada en febrero de 2006
Modernización del sistema de circuito cerrado de televisión, con instalación de computadoras en el centro de control para mejorar la vigilancia y el alcance de ésta	–	190,0	–	190,0	190,0	–	Se espera que la adjudicación del contrato tenga lugar a finales de 2005 y que los trabajos estén terminados en febrero de 2006
Instalación de un sistema de alarma contra intrusos para todas las salidas de incendio y las vías de acceso a los edificios	–	67,0	–	67,0	32,0	35,0	Se ha completado el 50% del proyecto y se han autorizado los pedidos necesarios para llevar a cabo los trabajos restantes
Subtotal	101,6	774,6	–	876,2	875,2	1,0	
Nuevo cálculo de los costos y otros ajustes señalados en el primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2004–2005	–	–	–	35,9	–	35,9	
Total	101,6	774,6	–	912,1	875,2	36,9	

VII. Comisión Económica para América Latina y el Caribe

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Proyectos terminados según se indica en el documento A/58/756	146,1	–	–	146,1	88,3	57,8	Ejecutados en su totalidad, a excepción de elementos del proyecto que inicialmente se comprometieron de antemano en 2002–2003 y posteriormente se aplazaron a fin de vincular su ejecución con la construcción de los nuevos locales de la Dependencia de Seguridad y Vigilancia. En cuanto a este último proyecto, se ha finalizado la base de diseño
Instalación de una película protectora a prueba de explosiones en las ventanas de los locales de la CEPAL	–	110,0	–	110,0	110,0	–	Ejecución completa
Modificación de la entrada septentrional, Construcción <i>ex situ</i> de un sistema de seguridad de acceso al perímetro y un centro de identificación en la zona de la entrada sudoriental del complejo de la CEPAL	–	100,0	–	100,0	–	100,0	Este proyecto se ejecutará de forma conjunta con la construcción de los nuevos locales de la Dependencia de Seguridad y Vigilancia. Su diseño se ha completado y fue aprobado por el Departamento de Seguridad y Vigilancia en septiembre de 2005. El proceso de adquisiciones está en marcha
Construcción de una barrera protectora	–	–	391,2	391,2	–	391,2	Este proyecto se ejecutará de forma conjunta con la construcción de los nuevos locales de la Dependencia de Seguridad y Vigilancia
Construcción de módulos adicionales para la Dependencia de Seguridad y Vigilancia	–	–	150,0	150,0	–	150,0	Este proyecto se ejecutará de forma conjunta con la construcción de los nuevos locales de la Dependencia de Seguridad y Vigilancia

<i>Proyecto</i>	<i>Aprobado en la resolución 56/286 (junio de 2002)</i>	<i>Aprobado en la resolución 58/295 (junio de 2004)</i>	<i>Aprobado en la resolución 59/276 (diciembre de 2004)</i>	<i>Total de recursos financieros aprobados</i>	<i>Recursos comprometidos a fines de septiembre de 2005</i>	<i>Saldo</i>	<i>Estado de la ejecución</i>
Instalación de una película protectora a prueba de explosiones en las ventanas de las oficinas nacionales y regionales	–	–	120,0	120,0	57,2	62,8	Se ha finalizado la instalación en la sede subregional de la CEPAL en México, D.F., y en la oficina de Bogotá. El proyecto se encuentra en ejecución en otras oficinas
Subtotal	146,1	210,0	661,2	1,017,3	255,5	761,8	
Nuevo cálculo de los costos y otros ajustes señalados en el primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2004-2005	–	–	–	(19,2)	–	(19,2)	
Total	146,1	210,0	661,2	998,1	255,5	742,6	
Total general	47 795,4	46 535,2	7 670,4	105 655,1	70 531,8	35 123,3	